



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der
Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation
No. 10

Nummer der Genehmigung: **024276**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
BPW
Bergische Achsen Kommanditgesellschaft

2. Typ:
Type:
EM 01

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
ECO - METER

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
entfällt
not applicable

3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung:024276

Approval No.:

2

4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
entfällt
not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft
DE-51674 Wiehl
6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
auf der Gehäuse-Außenseite und auf dem Typenschild auf der Innenseite
on the outside of the housing and on the type label inside
7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
MKT Modulare Komponenten Technik für Systeme GmbH
DE-32257 Bünde
8. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH
DE-64285 Darmstadt
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
21.03.2005
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
TÜH ECE R10-051.00
12. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung:024276

Approval No.:

3

13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
14. Datum: **13.06.2005**
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature



(Asmussen)

16. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
1. Anlage zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung
Appendix to the ECE type-approval communication
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **024276** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr. 10
to ECE type-approval certificate No. **024276** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
entfällt
not applicable
 - 1.2. Dieses Bauteil kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This component can be used on any vehicle type with the following restrictions:
siehe Beschreibungsbogen
see Information Document
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
Die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
The installation conditions have to be gathered from the installation instructions
 - 1.3. Diese selbständige technische Einheit kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: TÜH ECE R10-051.00 vom 21.03.2005
see technical report
 - 1.5. Beauftragtes/anerkanntes Labor (für die Zwecke dieser Regelung) zuständig für die Durchführung der Prüfungen:
Approved/accredited laboratory (for the purpose of this Regulation) responsible for carrying out the tests:
TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH
DE-64285 Darmstadt



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung:024276

Approval No.:

2

2. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **024276**

To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **13.06.2005**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --

last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
TE - 4092.0 **10.06.2005**

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
TÜH ECE R10-051.00 **21.03.2005**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 024276

Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck nach den Regeln der zugrundeliegenden Vorschriften Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung:024276

Approval No.:

2

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt can at any time check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval, in particular the approving standards. For this purpose, samples can be taken or have taken according to the rules of the underlying regulations.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der
Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation
No. 10

Nummer der Genehmigung: **024276**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
BPW
Bergische Achsen Kommanditgesellschaft
2. Typ:
Type:
EM 01

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
ECOMETER
3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
entfällt
not applicable
- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
entfällt
not applicable

Hom

(Asmussen)



geändert und ausgetauscht am 18.07.2005

BPW	Besreibungsbogen Description sheet	Nr./No.: TE - 4092.0
	ECE - R 10 Anhang II B / Annex II B Hinsichtlich der Typgenehmigung für eine elektronische Unterbaugruppe in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit	Seite(page): 1 von(from) 1
		Ausgabedatum: 10.06.2005 Date of issue
		Letzte Fassung / last version - / -
1	Fabrikmarke(Firmenname des Herstellers) Make (trade name of manufacturer)	BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft
2	Typ und allgemeine Handelsbezeichnung Type and general commercial description	EM 01
2.1.	Handelsname(n) Commercial name(s)	ECOMETER
3	Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer	BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft Postfach 1280 D - 51656 Wiehl
4	Bei Bauteilen und selbständige Einheiten, Lage und Anbringungsart des Genehmigungszeichens In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of approval mark	Gehäuse - Außenseite und Typenschild auf Innenseite
5	Anschrifte(n) der Fertigungsstätte(n) Address(es) of assembly plant(s)	Fa.MKT Systemtechnik GmbH Haßkampstraße 75-77 32257 Bünde
6	Allgemeine Baumerkmale des Fahrzeugteils General construction characteristics of the vehicle-parts	Diese EUB wird als STE genehmigt
7	Mögliche Beschränkung für die Benutzungen und Bedingungen für die Anbringung	Nutzfahrzeugachsen mit ECO-Plus Lagerung des Herstellers BPW